

УДК 378.016:821 + 821

ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ АСПИРАНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Е.Н. Ярославова, М.Г. Федотова

Отличительной особенностью деятельности аспиранта по овладения иностранным языком является одновременное освоение языка и науки, которая рассматривается как дискурсивная практика, при этом язык выступает в качестве формы научного знания в соответствии с условиями научного общения. Среди важных задач языковой подготовки аспиранта ставится знание структур научного дискурса, владение стратегиями его построения, формами и средствами научной коммуникации. В статье выделены проблемные точки в организации иноязычной подготовки аспирантов. Намечены пути их преодоления.

Ключевые слова: иноязычная подготовка аспиранта, профессионально-ориентированная иноязычная компетентность, научный текст, саморазвитие, информационная среда.

Важным шагом на пути реформирования системы высшего профессионального образования является переход на многоступенчатую модель, где подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура) рассматривается в качестве третьего уровня в системе «бакалавриат – специалитет/ магистратура» на основе преемственности всех уровней высшего образования, создавая условия для непрерывности развития личности в образовательном пространстве.

Основная цель аспирантуры заключается в подготовке научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации в соответствующей области, способных к организации и проведению научных исследований, а также их внедрению в практику. Таким образом, данную ступень образования можно считать шагом на пути наращивания инновационного потенциала научных и научно-педагогических кадров страны.

Обучение в аспирантуре предусматривает не только углубленное изучение методологических и философских основ исследуемой области, принципиальной задачей является формирование умений и навыков самостоятельной научно-исследовательской деятельности, а также дальнейшее развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности (ПОИКК), позволяющей использовать иностранный язык в научной работе и в целях саморазвития. В современных условиях роль иностранных языков в становлении молодого ученого неуклонно растет, где интегрируются процессы профессионально-ориентированного научного общения, познания и развития личности, в результате которых происходит формирование черт профессионально-ориентированной поликультурной языковой личности.

Отличительной особенностью овладения иностранным языком на данном этапе является тот факт, что происходит одновременное освоение языка и науки, которая рассматривается как дискурсивная практика, при этом язык выступает как форма научного знания в соответствии с условиями научного общения. Исходя из этого, среди важных задач языковой подготовки аспиранта ставится знание структур научного дискурса, владение стратегиями его построения, формами и средствами научной коммуникации.

Как известно, требования к выпускникам, освоившим, программу аспирантуры сформулированы в виде: а) универсальных компетенций, не зависящих от конкретного направления подготовки; б) общепрофессиональных, определяемых направлением подготовки; в) профессиональных, обусловленных направленностью (профилем) программы аспирантуры в рамках направления подготовки [4].

Владение иностранным языком относится к компетенциям универсального плана и проявляется в виде готовности использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4). Помимо этого выпускник, освоивший программу аспирантуры, должен обладать рядом универсальных компетенций, которые также можно успешно формировать в процессе освоения курса иностранного языка. К ним, на наш взгляд, можно отнести следующие: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1); способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки (УК-2); готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3); способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности (УК-5); способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6).

Необходимо отметить, что как доказывают уже существующие лингводидактические исследования [1] и персональные научно-теоретические разработки [6], владение иностранным языком является фактором содействия в развитии ряда профессиональных компетенций, поскольку предусматривают информированность в различных аспектах профессиональной деятельности, что обеспечивается умением извлекать, анализировать, перерабатывать, генерировать и использовать информацию на иностранном языке. Более того, активное продвижение научных разработок в международном масштабе связано с умением представить результаты своих исследований в виде научных публикаций (в том числе в зарубежных признанных изданиях, входящих в базы Web of Science, Scopus), докладов на меж-

дународных конференциях, брифингах, семинарах, переговорах. Важным моментом является также развитие способности к самообразованию и самосовершенствованию, готовности к непрерывному обучению и саморазвитию.

Таким образом, мы видим, что с одной стороны иноязычное образование – это то пространство, где происходит взаимосвязанное личностное и профессиональное развитие обучающегося, с другой для реализации развивающего потенциала иноязычного образования, обеспечения его продуктивности нужна научно-обоснованная организация, в первую очередь на основе соблюдения принципов преемственности и непрерывности, адекватности с учетом международных критериев уровня оценки владения иностранным языком .

В этой связи кратко остановимся на целе-результативных ориентирах иноязычной подготовки, заявленных в Примерных программах по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров/магистров (неязыковые вузы), которые разработаны в соответствии с требованиями ФГОСов ВПО нового поколения [2; 3]. Так, по окончании вузовского курса обучения выпускник со степенью бакалавра должен владеть профессионально-ориентированной межкультурной компетенцией на уровне В1, что соответствует пороговому продвинутому уровню, который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком, в том числе в профессиональных целях [2]. Выпускник магистратуры должен достичь результата соотносимого с уровнем В2/В2.1, что предполагает сформированность иноязычных коммуникативных умений как в устной, так и письменной формах профессионального общения [3]. Третий уровень подготовки кадров высшей квалификации (аспирантура) ставит целью достижение более высокого уровня владения иностранным языком, который трактуется уже как уровень профессионального владения, когда пользователь может гибко и эффективно применять иностранный язык для общения в научной и профессиональной деятельности.

Анализ теории и практики работы с аспирантами позволили нам выявить ряд проблем, которые возникают в ходе обучения аспирантов, которые носят организационно-методический, процессуальный и психолого-педагогический характер. Во-первых, это линейная система подготовки, которая жестко задана учебными планами, где традиционно изучение языка ограничивается 3–4 семестрами на уровне бакалавриата, 2 семестрами на уровне магистратуры 1–3 семестрами в аспирантуре, что не в полной мере обеспечивает реализацию принципов преемственности и непрерывности. Высокая плотность учебных групп, различие в стартовом уровне обучающихся, ограниченность учебного времени требуют интенсификации и дифференциации обучения, методологической и структурной

реорганизации, поскольку именно первые две ступени иноязычной подготовки закладывают основы для продуктивной деятельности аспиранта.

Исходя из специфики деятельности аспиранта, которая носит научно-исследовательский характер и связана с процессами переработки научной информации, мы выявили также трудности, которые возникают в ходе обучения аспирантов при работе с научным текстом. К ним мы относим: отсутствие достаточных научных знаний о тексте (его структуры, стилистических и грамматических особенностей), незнание жанровых особенностей письменных видов дискурса (реферата, аннотации, рецензии, статьи); недостаточное владение способами свертывания информации, перефразирования. Большинство аспирантов испытывают также затруднения в выражении оценочного отношения к информации, ее обобщению и презентации результатов.

На основании анализа сильных и слабых сторон существующей системы иноязычной подготовки в ЮУрГУ, а также основываясь на теоретических положениях разработанной концепции непрерывного иноязычного образования [6], авторами разработана интегративная модель непрерывного иноязычного образования в ЮУрГУ, которая позволяет объединить в единое целое систему иноязычного образования в рамках основной и дополнительных программ, на основе взаимодополнения и взаимообогащения. Модульная технология обеспечивает дифференциацию учебного процесса, при этом спроектированы как обязательные модули, предусмотренные учебным и включенные в рабочую программу, так и вариативные (корректирующие/по заказам обучающихся/профильных выпускающих кафедр).

В соответствии с программой развития непрерывного иноязычного образования в ЮУрГУ в учебный план аспирантуры включены три обязательных модуля: «Основы языка для научных целей», который делится на два подмодуля и «Иностранный язык для научных исследований». Завершающий модуль представляет особую важность для аспирантов, поскольку знакомит их с международной системой научных публикаций; обучающиеся расширяют свои знания о технологии написания научной статьи, изучают основные требования к содержанию и оформлению научной статьи согласно международным требованиям, особенности оформления ссылок и библиографического списка; анализируют структуру научной статьи, особенности стиля научных публикаций на английском языке, выполняют проекты по представлению результатов научного исследования.

В этом контексте большое значение приобретает интегративный подход к организации профессионально-ориентированной иноязычной подготовки, который базируется на реализации принципов комплексности, преемственности, поэтапности, сбалансированности. Построенная на этих принципах система обучения предполагает учет особенностей обучения иностранным языкам в неязыковом вузе, а именно: одновременная ориентация

как на научный текст, его функциональность, так и на жанровую структуру, которая подвергается методическому осмыслению с учетом этапа обучения.

По нашему мнению, для успешного преодоления выше обозначенных недостатков специфика подготовки аспирантов должна учитывать необходимость осмысления структуры научного текста с подготовкой к профессиональному общению на основе развития самостоятельной продуктивной познавательной деятельности, которая на основе усвоения определенных учебных действий должна обеспечить не только извлечение и осмысление информации научного текста, но и создание различных форм письменного дискурса.

Исходя из этих задач, в качестве методологической основы организации работы аспиранта мы приняли интегральную модель научного текста, разработанную Т.Н. Хомутовой, в которой выделяется четыре взаимосвязанных и взаимообусловленных сектора, актуализируемых с помощью механизма коммуникативной деятельности: когнитивный, языковой, культурный и социальный. Каждый сектор представляет целостную систему, состоящую из свойственных только данному сектору единиц, объединенных определенной структурой [5].

Так, в когнитивном секторе научный текст представляет собой фрагмент специального научного знания определенной предметной области. В языковом – научный текст выступает как фрагмент специального подъязыка, в котором с помощью языковых средств (лексики и грамматики текста) выражается научное знание, культурные ценности, социальные концепты и события. В социальном секторе – это фрагмент социального пространства в виде социального контекста акта специальной научной коммуникации – дискурса, под которым понимается материальное воплощение сопряженных социально-обусловленных коммуникативных деятельностей автора и адресата. В культурном – научный текст как фрагмент культуры базируется на культурных ценностях определенного народа, которые связаны с обществом, мышлением и обуславливают тип языка. При этом вопросы корпоративной культуры и научной этики являются частью культурного аспекта научного текста.

В коммуникативном плане научный текст представляет собой фрагмент коммуникативного акта-дискурса, материальное воплощение сопряженных коммуникативных деятельностей представителей научного социума, вербализацию фрагментов научного знания, специального подъязыка, национальной культуры и профессионального социального пространства. Подобное рассмотрение научного текста позволяет выявить механизм научной коммуникации.

Обучение профессионально-ориентированному общению наряду с работой над научным текстом выступает одной из важных особенностей подготовки будущего исследователя. Вступая в речевое взаимодействие,

обучающийся прежде всего формулирует предмет обсуждения совместной деятельности. Для ее эффективного осуществления ему необходимо овладеть приемам убеждения, контактирования, стратегиями гибкой тактики, которые позволяют адаптироваться к потребностям собеседника, создавая комфортную атмосферу общения. В этом смысле необходимо обратить особое внимание на следующие моменты: 1) отражение в программе специфики профессионально-ориентированного диалога; 2) учет моделей общения, включая ситуации; 3) языковые средства формирования умений диалогической речи, 5) особенности порождения и обмена информацией в условиях неязыкового вуза.

С целью преодоления проблемных точек, обозначенных ранее и достижения продуктивности учебного процесса, мы обратились к технологиям, позволяющим вовлечь обучающихся в процесс активной познавательной деятельности.

Во-первых, это тренинговые и диалоговые технологии, в первую очередь кейс-метод. В профессионально-ориентированном иноязычном образовании кейс-метод интегрирует технологию коллективного и развивающего обучения, за счет включения процедур индивидуального, группового и коллективного развития, формирования многообразных личностных качеств обучаемых; проектную технологию, поскольку кейс, выступает одновременно в виде проблемного задания и источника информации для осознания вариантов эффективных действий. В итоге создается информационное поле, которое содействует активизации познавательной деятельности, благотворно способствует воспитанию личности, ее качеств.

В организации работы с аспирантами, где меняется позиция педагога и обучающегося в сторону самостоятельной работы будущего исследователя, информационно-коммуникационные технологии играют особую роль, поскольку позволяют выстроить индивидуальный образовательный маршрут на основе создания личного образовательного пространства с целью дальнейшего саморазвития.

Учитывая, что с введением новых ГОСТов ВПО аспирантура имеет обучающую направленность с обязательными точками промежуточной и итоговой аттестации (введение зачетов и переводных экзаменов) и загруженность обучающихся (совмещение работы и учебы в аспирантуре) обучающийся должен иметь выбор форм учебного взаимодействия с преподавателем и с учебным содержанием. Это можно достичь за счет информатизации обучения на основе имеющихся в распоряжении вуза систему управления обучением, например Moodle, и конструирования информационной образовательной среды кафедры с интеграцией в единую информационную среду вуза. Такая работа вводится в настоящее время в рамках реализации НИОКР «Разработка компьютерной среды обучения иностранным языкам с целью повышения эффективности образовательных ресурсов

и процессов» (руководитель группы доц. Ставцева И.В.). В структуре проектируемой среды мы выделяем следующие блоки: организационный, содержательно-методический, технологический, педагогический, консультативный.

Организационный компонент связан с организационно-методической стороной деятельности кафедры, включающая краткосрочное и долгосрочное планирование всех компонентов организационной структуры кафедры, предусматривающее ведение материалов в открытом и закрытом доступах. Открытый доступ предполагает постоянное ведение сайта кафедры и взаимодействие с новостным отделом университета. В закрытом доступе списки рассылки – оповещения обо всех мероприятиях кафедры.

Содержательно-методический формируется на основе медиахранилища кафедры, которое имеет разветвленную структуру (по языкам, видам речевой деятельности, аспектам, направлениям подготовки).

Цель педагогического блока – размещение материалов для научно-исследовательской работы, воспитания, саморазвития с целью мотивирования обучающихся к изучению языка, его совершенствованию (сайты, материала, мероприятия кафедры).

Консультационный предполагает организацию учебно-педагогического взаимодействия между педагогами и обучающимися посредством информационных технологий (форум или блог для студентов).

Полагаем, что подобная организация учебного процесса на основе интеграции различных педагогических технологий будет содействовать его продуктивности и создаст условия для саморазвития, как обучающихся, так и педагогов.

Библиографический список

1. Марковина, И.Ю. Иностранный язык в неязыковом вузе на постдипломном этапе обучения: потребности и перспективы (на примере медицинских вузов) / И.Ю. Марковина, М.В. Ширинян // Модернизация системы подготовки по иностранному языку в неязыковых вузах. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2012. – С. 54–61 (Вестн. Моск. гос. лингв. Ун-та. Педагогические науки. – Вып. 12 (645)).
2. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – 32 с.
3. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки магистров (неязыковые вузы). – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014. – 50 с.
4. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция (уровень подготовки кадров высшей квалификации). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 декабря 2014 г. N 1538. – URL: <http://www.consultant.ru/>.
5. Хомутова, Т.Н. Научный текст: интегральный подход: монография / Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2010. – 339 с.

Наука ЮУрГУ: материалы 67-й научной конференции
Секции социально-гуманитарных наук

6. Ярославова, Е.Н. Концепция непрерывного профессионально-ориентированного иноязычного образования как условие самореализации будущего специалиста высшей квалификации / Е.Н. Ярославова, М.Г. Федотова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2010. – 316 с.